



Noticias Hanno 1 de Julio 2022



Showa año 30

Es el 100 aniversario del servicio de autobús compartido en el Naguri Kaido.

Inicialmente funcionaban carruajes tirados por caballos, pero en 1922 (Taisho 11) empezaron a funcionar autobuses compartidos. Este año (2022) se cumplen 100 años del inicio del servicio de autobuses en esta vía. El autobús compartido, que ha estado en funcionamiento durante 100 años, sigue siendo un medio de transporte indispensable para las personas a lo largo de la línea y para los visitantes.

Estamos buscando sobre fotos del autobús.

Las pinturas enviadas se publicarán en el autobús de ruta que opera y se exhibirán en los Centros de Administración del Distrito de Naguri y Haraichiba.

**Calificaciones para la solicitud:** Estudiantes de escuela primaria que viven y asisten a la escuela en la ciudad

**Tema** “¿Qué tipo de autobús es, el autobús viejo y futuro autobús?”

**Papel:** Papel de dibujo de ocho cortes (27 cm x 38 cm)

**Materiales de dibujo:** pinturas, colores para posters, lápices de colores.

**Fecha límite de solicitud:** 9 de septiembre (viernes)

**Método de participación:**

[Estudiantes de la escuela en la ciudad] Enviar a la escuela a la que asiste

[Estudiantes escolares fuera de la ciudad] Traiga o envíe por correo a la División de Políticas de Transporte (División de Política de Tráfico, 357-8501 Hanno shi, Namiyagi 1-1)

(Ingrese el título, dirección, nombre, edad, nombre de la escuela, grado y número de teléfono de contacto en la parte posterior del trabajo)

\* La escuela distribuirá un resumen de reclutamiento a los estudiantes matriculados en las escuelas de la ciudad.

Se emitió un mapa de peligro de inundación y un mapa de riesgo de terremotos

La ciudad de Hanno ha publicado un mapa de riesgo de inundación y un mapa de riesgo de terremoto. Se distribuye en la Oficina de Gestión de Crisis y Prevención de Desastres del Municipio, en la esquina de servicio de la estación de Hanno y en cada centro de administración del distrito.

Utilice el mapa continuamente y prepárese para los desastres.

**Consultas:** Oficina de Prevención de Desastres y Manejo de Crisis TEL 973-2723

[Ayuda especial para hogares exentos del impuesto de residencia en el año 4 de Reiwa](#)

Para las personas que por el coronavirus continúan económicamente afectadas, se proporcionará beneficios especiales temporales a los hogares exentos del impuesto de residencia con el fin de apoyar rápidamente sus vidas para aquellos que enfrentan diversas dificultades. Los hogares que recibieron los mismos beneficios por ser exentos de impuestos en el año 3 de Reiwa no serán elegidos. Monto del beneficio 100,000 yenes por hogar

\* Hogares que están exentos de la tasa per cápita del impuesto de residencia para el año 4 de Reiwa para todos los hogares registrados en el Registro básico de residentes de la ciudad de Hanno en la fecha base (1 de junio, año 4 de Reiwa) La ciudad de Hanno le enviará una “carta de confirmación”. Verifique el contenido y responda.

\* Para quienes se encontraban en el momento de la solicitud, registrados en la ciudad de Hanno, y tuvieron un cambio repentino en sus impuestos después de Enero del año 4 de Reiwa debido al coronavirus. (Cambio repentino en el hogar)



Envíe la solicitud a la Oficina rinji tokubetsu kyūfukin taisaku-shitsu. \* Los formularios de solicitud son distribuidos por la División de Bienestar Comunitario, cada centro de administración del distrito, el Consejo de Bienestar Social y Hello Work. Se puede descargar desde el sitio web de la ciudad de Hanno.

[Para los que han sido evacuados por violencia conyugal](#)

Quienes hayan sido evacuados por violencia de su cónyuge y no puedan cambiar su dirección por tales circunstancias, Si aplica al municipio donde se encuentra actualmente, puede recibir beneficios de ese municipio.

\* Consulte el sitio web de la ciudad de Hanno para obtener detalles como el método y el momento de los beneficios.

Consultas Beneficios Especiales Temporales Contramedidas Oficina TEL 978-8031

Oficina de Gabinete de Beneficios Especiales Extraordinarios Call Center TEL 0120-526-145 (9:00 a 20:00)

[Apoyo vital en el hogar de crianza de niños beneficio especial para hogares de crianza de niños de bajos ingresos](#)

	Hogares monoparentales	Hogares de bajos recursos, no monoparentales
Monto	Monto fijo 50,000 yenes por niño	Monto fijo 50,000 yenes por niño
Personas aptas para aplicar	<p>(1) Quienes hayan recibido el subsidio de crianza en abril del año 4 de Reiwa</p> <p>(2) Quienes no han recibido el subsidio de crianza abril del año 4 de Reiwa por recibir una pensión pública, etc.</p> <p>* Limitado a quienes estén por debajo del límite de pago de las asignaciones por crianza de los hijos.</p> <p>(3) Aunque no se recibió el subsidio para la crianza de los hijos en abril del año 4 de Reiwa, pero el presupuesto del hogar cambió repentinamente debido a la influencia de la nueva infección por coronavirus, y los ingresos están al mismo nivel que los que recibieron el subsidio.</p>	<p>(1) Aquellos que han recibido el subsidio por hijos y están exentos de la tasa per cápita del impuesto de residencia para el año 4 de Reiwa.</p> <p>(2) Fuera de lo mencionado en (1), quienes cuidan de niños menores de 18 años (hasta el 31-3-2022) (en caso de discapacidad hasta los 20 años) y encajen en el siguiente ①, ②</p> <p>① Aquellos que están exentos de la tasa per cápita del impuesto de residencia para el año 4 de Reiwa</p> <p>(2) Quienes estén afectados por la enfermedad infecciosa del nuevo coronavirus y cuyo presupuesto familiar haya cambiado repentinamente, y que se reconozca que se encuentran en la misma situación que quienes estén exentos de la tasa per cápita del impuesto de residencia en el año 4 de Reiwa.</p>
Modo de solicitud	<p>No se requiere solicitud para aquellos que ya recibieron la notificación. (1)</p> <p>Las personas que encajen en (2) (3) necesitan una aplicación</p> <p>Fecha límite de solicitud martes, 28 de febrero, 5to año de Reiwa</p>	<p>No se requiere solicitud para aquellos que ya recibieron la notificación. (1)</p> <p>Para quienes encajen en el (2) necesitan hacer la solicitud.</p> <p>Fecha límite de solicitud martes, 28 de febrero, 5to año de Reiwa</p>

Consultas : División de Apoyo a la Crianza de los Niños

Anexo155/156 \* Consulte el sitio web de la ciudad de Hanno para obtener más detalles.

Tenga cuidado con las estafas relacionadas a esta ayuda y con el manejo de la información personal. El estado o la ciudad, jamás le pedirá que haga alguna transferencia por cajero automático o en los convini. Tampoco es posible que usted maneje el cajero automático para que alguien le pueda hacer un depósito.

(Kenkou zukuri sien ka) en HOKEN-CENTAR (Centro de salud pública) Tel: 974-3488, HOKEN-CENTAR Naguri  
Bunshitsu Tel: 979-1100

Consulta sobre bebé de 2 meses: (2ヶ月児相談)	1 de Agosto (Lun.) Para el bebé que nació en Mayo de 2022. Avisamos individualmente el horario. Hoken Center. Medición de talla y peso, consulta sobre la crianza del bebé. Llevar Boshi-techo y toalla de baño.
Chequeo de Salud del bebé (乳児健診)	2 de Agosto (Mar.) Para el bebé que nació en Marzo de 2022. Hoken Center. Llevar Boshi-techo y toalla de baño. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Chequeo de Salud de Niño de 1 año y 6 meses (1歳6ヶ月児健診)	16 de Agosto (Mar.) Para el niño que nació en Enero de 2021. Hoken Center. Llevar Boshi-techo y talla de baño, cepillo dental. Hay chequeo dental, cepillar los dientes antes de ir. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Chequeo de Salud: Niño de 3 años (3歳児健診)	23 de Agosto (Mar.) Para el niño que nació en Abril de 2019. Hoken Center. Llevar Boshi-techo, cepillo dental. Hay chequeo dental, cepillar los dientes antes de ir. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Consulta de salud (健康相談) Para la persona que vive en la Ciudad de Hanno.	15 Junio (Mie.) 9:30~11:00 en Hoken Center Consulta de salud para mejorar las enfermedades relacionadas con el estilo de vida. Examen de presión arterial, medida de grasa del cuerpo y osteoporosis etc. Si tiene Kenkou Techou (libreta de salud) llévela.
Consulta dietética (栄養相談) (Necesita cita con Kenkouzukuri Shienka 974-3488) Casi 50 minutos de consulta.	20 (Mie), 28 (Jue), de Julio 9:00~16:00 en Hoken Center. Consulta dietética para los problemas de presión arterial alta, glicemia alta, gota, osteoporosis, enfermedad de riñón y personas que necesitan régimen alimenticio.
Shugai Soudan (酒害相談) Consulta sobre alcoholismo	15 de Julio (Vie.) 14:00~ 16:00 en Fukushi Center. Persona que no puede dejar de beber o tiene alguien cerca de usted con problema de esta enfermedad. Inscríbese en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Consulta de Salud Mental, personas que sufren de depresión y sus familias (うつ病体験者と家族の集い)	8 de Agosto (Lun) 14:00 ~ 15:30 en Hoken Center Para quienes tienen varias preocupaciones y ansiedad, como relaciones personales y estrés en el hogar, la escuela, el lugar de trabajo, cansado pero no puede dormir, o si tiene algún familiar con esas características. Consulta con Psicólogo clínico. Se debe solicitar en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Medición de talla y peso (身体計測会) Curso de como cocinar los alimentos para los bebés: (離乳食講習)	Hoken Center 10:00~11:00. Dividimos la persona preescolar según su domicilio. Llevar Boshi-techo y toalla de baño. 21 de Julio (Jue.): Que viven en Seimei, Misugidai, Minami koma, Haraichiba, Naguri 4 de Agosto (Jue): Que viven en Hanno (incluye Akanedai), Kaji, Agano, Higashi Agano.
Consulta Infantil (乳幼児相談)	13 de Julio (Mier) 10:00~11:00 Kaji Higashichiku gyousei Center Para los niños que están por entrar a la escuela primaria. Medición de talla y peso, consultas sobre la crianza. Debe llevar Boshi techo y toalla grande de baño.



# Doyo Hanno Latin Club y S.O.S

## Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE " NO AL CORONA VIRUS CUIDAR Y CUIDARSE.SIEMPRE EN ALERTA"



**Consultas para Julio** La consulta es gratuita es personal y confidencial.

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel • Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Sobre ell hogar infantil	Lunes a Viernes 8:30~17:15 Municipio Kosodate Shienka Tel 978-5627 Para niños menores de 18 años y sus tutores.
Sobre economía de hogar (家計相談) Necesita la cita	8 y 22 de Junio (Mie.) 9:00~17:00. Chiiki Seikatsu Fukushi-ka, Tel 978-5602 Sobre problema económico como disminución de entrada, deudas, etc.
Consulta para mujeres (女性相談) Necesita la cita	Lunes a Viernes 10:00~17:00: Sección de Chiiki Katsudou Shien-ka, Tel 978-5085 Sobre problema de hogar, entre hombre y mujer, DV, etc. Atienda consejera.
Sobre trabajo de la persona discapacitada (障害者就労相談)	Lunes a Viernes 10:00~18:00. Necesita la cita. Shougaisha Shuurou Shien Center, Tel 971-2020
Trabajo suplementario (内職相談)	Martes y jueves. Menos 30 de Junio, 10:00~12:00, 13:00~16:00. Presentación o consulta sobre trabajo suplementario. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083
Consulta laboral (労働相談) Necesita la cita	10 y 24 de Junio(Vie.) 10:00~12:00, 13:00~16:00. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083. Sobre problema de trabajo como desempleo, búsqueda de trabajo, trabajo para hijos, etc. Se puede consultar por teléfono también.
Cualquier consulta de ciudadano (市民よろず相談)	15 de Junio (Mie.) 10:00~15:00. Sougouu Fukushi Center, Tel 973-0022 Hay plaza limitada: Recibe desde las 8:30

### ☎La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de 9:00~12:00 Este mes Lunes 27. Atienden por reservación e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp Por teléfono ☎042-973-2626.

### La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados, este mes será el 11 de Junio



SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM La Consejería es de 10:00 a 13:00  
contactar citas al 090-2216-7492

La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos. Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

### \*AVISOS\*

-La asociasio Peruano Latina del Bloque Saitama Oeste nos comunica que por solicitud de socios desean realizar una intinerante en nuestra ciudad y paraeso es indispensablelasolicitud de 35 personas como mínimo. Si esta interesado necesitamos su contactopara registro de nombre de dirección y tramite deseado. Mes probable para hacerlo, fines de Agosto Setiembre, se decide según el programa del Consulado Peruano. Contacto 080-5086-4705.

-Invitacion de Kyodai Remittance-Participe en el concurso de Dibujo Infantil, tema: "La mascota de mis sueños" y también en el concurso de fotografía con teléfono celular "Tema Libre" desde el 24 de Julio al 15 de Setiembre del 2022

-Es un buen tiempo para los momentos en familia-Observacion de la Naturaleza de Hanno, cuando llega el verano salen las luciérnagas en la falda de la montaña de Tenran-zan. Lindo paseo para los niños! Se recomienda ir con pantalón largo, zapatos de lluvia y linterna.

発行: 飯能市市民協働推進課



Revisado / la cooperación  
Doyo Hanno Latin Club  
編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ